

[Text]

November 22, 1989

Mr. Jacques Rousseau
Counsel,
Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations
c/o The Senate
Ottawa, Ontario
K1A 0A4

Re: SOR/88-428, Fresh Fruit and Vegetable Regulations, amendment

Dear Mr. Rousseau:

This is in response to your letter dated October 31, 1989 concerning the above subject.

The revised wording for subsection 4(2) will be included in our amendment package no. 88027 - Housekeeping Changes which will be submitted for final publication by early December.

Regarding the further definition of the circumstances surrounding the issue of a release permit, my officials were advised by PCO(J) that this was an administrative matter which could be adequately dealt with in the inspection manuals. Therefore the simple wording, "a release permit", was retained as published in SOR/88-428.

I trust you will find this satisfactory.

Yours sincerely,

J.E. McGowan

Mr. Sprague: Items one to six of the commentary page outline the completion of various actions promised to the committee. Item 7 deals with sections 4(2) and 27(2)(i) of the regulations. The action promised by the department regarding 4(2), which dealt with French wording, has now been taken and it appeared in the last *Gazette*. That leaves outstanding the matter raised regarding section 27(2)(i). Basically under the regulations, there cannot be any interprovincial movement of produce unless it is inspected or a release permit is granted under section 27(2)(i). A release permit is basically an authorization releasing the product from inspection. The difficulty here is the regulations do not specify the conditions to be met in order to secure a release permit. Basically, it is whether or not the department wants to issue release permits. Earlier the department promised to set out such criteria in response to a request by the Committee, but the department was subsequently advised by PCOJ that the matter was an administrative one which need only be set out in the department's manual. Thus, no criteria will be set out in the regulations, which will simply remain that release permits may be granted. The committee's counsel cannot see how determining when a release permit will be granted can be seen as just an administrative matter.

I recommend that a letter be written to the department setting that view out and requesting that some criteria be

[Translation]

Le 22 novembre 1989

Monsieur Jacques Rousseau
Conseiller
Comité mixte permanent d'examen
de la réglementation
Le Sénat
140, rue Wellington
Ottawa, Ontario
K1A 0A4

Objet: DORS/88-428, Règlement sur les fruits et légumes frais—Modification

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre du 31 octobre 1989 concernant le règlement mentionné ci-dessus.

Le libellé révisé du paragraphe 4(2) sera inclus dans nos modifications administratives (n° 88027), qui seront présentées en vue de leur publication finale au début de décembre.

En ce qui concerne la définition des circonstances entourant la délivrance d'un laissez-passer, mes collaborateurs ont été informés par le Bureau du Conseil privé (Justice) qu'il s'agit d'une question administrative à laquelle on peut trouver réponse dans les manuels d'inspection. Par conséquent, la simple expression «laissez-passer» a été conservée dans le DORS/88-428.

J'espère que vous jugerez ces explications satisfaisantes.

Veuillez agréer, monsieur, mes salutations distinguées.

J. E. McGowan

M. Sprague: Les points 1 à 6 de la page de notes expliquent où en sont les diverses mesures promises au Comité. Le point 7 traite des articles 4(2) et 27(2)(i) du règlement. Les modifications promises par le ministère au sujet de l'article 4(2), qui traitait du libellé en français, ont maintenant été prises et elles sont publiées dans le dernier numéro de la *Gazette du Canada*. Il ne reste plus que le point soulevé en regard de l'article 27(2)(i). Essentiellement, aux termes du règlement, il ne peut y avoir mouvement interprovincial de produits frais à moins que ceux-ci aient été inspectés ou qu'un laissez-passer ait été accordé aux termes de l'article 27(2)(i). Le laissez-passer est essentiellement une autorisation exemptant le produit de l'inspection. Le problème tient du fait que le règlement ne précise pas les exigences à satisfaire afin d'obtenir un laissez-passer. Au fond, il s'agit de savoir si le ministère souhaite émettre des laissez-passer. Plus tôt, le ministère avait promis d'établir de tels critères suite à la demande faite par le Comité, mais il a par la suite été avisé par le Bureau du Conseil privé (Justice) qu'il s'agissait d'un point d'administration et qu'il suffisait de l'inclure dans le manuel du ministère. Ainsi, on n'établira pas de critère dans le règlement, qui continuera simplement de disposer que des laissez-passer peuvent être émis. Le conseiller du Comité conçoit mal comment les critères d'émission d'un laissez-passer peuvent être vus comme une simple question administrative.

Je recommande qu'une lettre en ce sens soit envoyée au ministère et qu'on y demande l'établissement de certains critè-